



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
 စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန
 ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
 (နေပြည်တော်)

စာအမှတ် ၊ PPRD-လိုင်စင်/ ၀၀၅/ ၂၀၂၅(၂၇၈)
 ရက်စွဲ ၊ ၂၀၂၅ ခုနှစ် ၊ ဇွန်လ ၆ ရက်

သို့

PEOPLE ORIGIN CO., LTD.

အကြောင်းအရာ။ PPRD အမှတ်တံဆိပ်ပါ Code အမှတ်ထုတ်ပေးခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) ဤဦးစီးဌာန၏ ၁၂-၁-၂၀၂၁ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ PPRD-လိုင်စင်/ ၀၀၅-၀၁/၂၀၂၁ (၀၁၉)

(၂) PEOPLE ORIGIN CO., LTD.၏ ၂၈-၅-၂၀၂၅ ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာ

၁။ PEOPLE ORIGIN CO., LTD.သည် VALVOLINE အမည်ရှိ စက်ဆီချောဆီများအား ပြည်ပမှ တင်သွင်းဖြန့်ဖြူးရောင်းချရန်အတွက် ရည်ညွှန်း(၁)ပါစာဖြင့် ရေနံထွက်ပစ္စည်းလုပ်ငန်းလိုင်စင်ရရှိပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ထပ်မံတင်သွင်းမည့် Invoice ပါစက်ဆီချောဆီအတွက် Code အမှတ်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါစက်ဆီချောဆီသည် ယခင်ခွင့်ပြု ပေးထားသည့် Product များ၏ Standard (API, ISO, ACEA, JASO, etc.,) များနှင့်တူညီသည့် အမျိုးအစားဖြစ်သည့်အတွက် PPRD အမှတ်တံဆိပ်ပါ Code အမှတ်(၁)ခုအား ပူးတွဲပါအတိုင်း ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ထပ်မံထုတ်ပေးသော Code အမှတ်အား ထုပ်ပိုးပစ္စည်း(ဘူး၊ ပုံး၊ တိုင်ကီ)များ၏ မြင်သာထင်ရှားသည့်နေရာ၌ရိုက်နှိပ်၍ Invoice ပါအတိုင်း တင်သွင်းရမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ယင်း စက်ဆီချောဆီများ ပထမအကြိမ် တင်သွင်းရောက်ရှိလာပါက အရည်အသွေးစစ်ဆေးနိုင်ရန် ဤဦးစီးဌာနသို့ မပျက်မကွက် ပြန်လည်လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းကြားပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
 လရော်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
 မိ
 ၅
 ၆

မိတ္တူကို

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
 တိုင်းဒေသကြီး ကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးအရာရှိရုံး(ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး)
 ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ပမှစက်ဆီချောဆီထုပ်ဝိုးထည့်သွင်းသည့်ပစ္စည်းများတွင်ရိုက်နှိပ်ရမည့်

တံဆိပ်အမှတ်အသားနှင့် Code များ

COMPANY NAME - PEOPLE ORIGIN CO., LTD.

BRAND NAME - VALVOLINE

PPRD LICENSE - 0122/LICENSE/2021 (12-1-2021)

IMPORT LICENSE - OIL-1-009867-2526 (07/05/2025)



No.	Invoice No/ Date	Item No.	PRODUCT	API/ISO/ ACEA /JASO	API/ISO/ ACEA /JASO	Code No.	Remarks
1.	001 (06.05.2025)	1	ENGINE OIL 4T	SL	20W50	PPRD- IP 0087 L 0098 P 00083	ယခင်ထုတ်ပေးထားသည့် Code အမှတ်အား ဆက်လက်အသုံးပြုရန် ဖြစ်ပါသည်။

- မှတ်ချက်။
- (၁) ဇယားတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် INVOICE ပါ ITEM များအတွက် STANDARD (API,ISO,ACEA, JASO, etc.) များအလိုက် PPRD CODE NO.များ ထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်ပြီး နောင်တင်သွင်းရာတွင် STANDARD တူညီသော်လည်း GRADE မတူပါက CODE NO. အသစ်များအား ထပ်မံထုတ်ယူရမည်ဖြစ်သည်။
 - (၂) STANDARD များအလိုက် ခွင့်ပြုပြီး PPRD CODE NO. များအား သတ်မှတ် PRODUCT များ၏ ထုပ်ဝိုးမှု ပုံစံတိုင်းတွင် ဆက်လက်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

Handwritten signature

သန္တာ
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
ဘတ်ဂျက်ဌာနခွဲ
ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန



PROFORMA INVOICE

NO : 001
DATE : 6-5-2025

TO : PEOPLE ORIGIN CO., LTD.
NO. (1947/B), BOGYOKE STREET, YANGON-PATHEIN HIGHWAY ROAD,
HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION, MYANMAR.

NO	DESCRIPTION	UNIT CODE	PRICE	QTY	TOTAL PRICE (USD) CIF-YANGON
	BRAND NEW LUBRICANTS				
	BRAND NAME - VALVOLINE				
1	CHAMP 4T PREMIUM SAE 20W50, (API SL/ JASO MA2)	KG	2.05	2880	5904.00
TOTAL PRICE (USD) CIF-YANGON					5904.0000

TERM AND CONDITION OF SUPPLY AS BELOW.

COUNTRY OF ORIGIN : SINGAPORE
PORT OF LOADING : SINGAPORE (SINGAPORE)
PORT OF DISCHARGE : YANGON, MYANMAR
MODE OF TRANSPORT : BY SEA
TERMS OF PAYMENT : BY NORMAL LC (OR) TT
SHIPMENT : WITHIN 3 MONTHS
SELLER OF BANK : OCBC (SINGAPORE) A/C NO. : 503060246301
BUYER OF BANK : MICB (YANGON) A/C NO. : FDP-10-0623

SELLER

BUYER



Daw Thin
Daw Thin Yati Swe Zin
Director
People Origin Co., Ltd.

Zandar

သန္တာ
ခုတ်ယာဉ်ကြားရေးမှူး
ဘတ်ဂျက်ဌာနခွဲ
ရေနံထွက်ပစ္စည်းကြီးကြပ်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

006617

Win Strategic PTE Ltd

151, Chin Swee Road, # 06-01, Manhattan House Singapore 169876

Ph: (65) 6887 2468 Fax : (65) 6735 5004



LWIN LWIN MAW License Agency

Address NO.2/111,AUNG THAPAY STREET,THAPAYHLA QUARTER,PYINMANA,NAYPYITAW

Email address : malwinlwinmaw2468@gmail.com

VALVOLINE CODE အသစ် (ENGINE OIL)

1	VALVOLINE ENGINE OIL CODE အသစ် ထပ်တိုး AG FEE	200000
	PPRD CODE အသစ်စာရွက်ထုတ်ပေး COPY ကြေး	100000
	TOTAL AUMOUNT	300000


Daw Lwin Lwin Maw
Manager
9253558600